

Ngày thứ tư 8 Aout 1934

Ngày 28 tháng sáu (thiếu) năm Giáp Tuất

LUCIEN ROMER

ĐĂNG BÀN HÀNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON
Ngày thứ tư: LUCTINH - Ngày thứ năm: 203

GIÁ BAO

Bao năm...	12500
Sáu tháng...	6.50
Bao tháng...	2.50
Mỗi số...	0.50

VĂN-ĐỀ CỬU-TÊ NHI-ĐÔNG Ở XỜ NAY

NÊN CÓ MỘT SỞ « XÃ-HỘI BẢO-HỘ TINH THẦN NHI-ĐÔNG »

Tháng trước tại Saigon đã mở ra một Tuần lễ Phước-thiện: Tuần lễ Nhi-đông. Trong lúc đó, Hội-nghị Nhi-đông đã hoàn-nghĩn y-kiến của họ: trang-sự, bac-si, giao sư ban vệ-vấn đề Nhi-đông. Những điển ban bác, bay tổ của các điển-giáo trình hai buổi hội-nghị-chợ giải đã hiểu biết ít nhiều rồi.

Từ trước, ở xứ này, chưa có ai lo nghĩ đến vấn đề Nhi-đông là một vấn đề khàn-thiết. Kip đến khi mở ra Tuần lễ Nhi-đông, thiên-hạ mới sực nhớ lại một việc có quan hệ mật-thiết với tương-lai của một dân-tộc. Mọi người đều nhận quan tâm mình không cho một cơ-quan nào gọi là để lo lắng cho bọn Nhi-đông cả. Máy họ Phước-thiện muốn từ chối, máy thiên Đức-Anh mới từ chối, nhà nghèo chỉ là những cơ-quan báo-tờ giúp đỡ thôi, cho chưa đàng gọi là cơ-quan báo-hộ.

Kết quả tài-chánh về Tuần lễ Nhi-đông chưa biết được bao nhiêu vì chính, ngày hôm qua mới là ngày 5 hôm qua mới là ngày 5 hôm qua mới là ngày 5... (repeated text)

Như hôm qua đây, chúng tôi đã đàng tin về việc Ban Bãi-Lau Pierre Pasquet thể theo y-kiến của bac-si Malpart, định cắt một cái nhà nghỉ-mật-ngư-dịch (preventorium) cho trẻ em trên một đồi gần sông Đông-Nai. Nơi đó để cho trẻ em ăn mà cha mẹ bị bệnh lao ở đó, ngừa bệnh lao. Một cơ-quan cần phải sớm thành-lập, để cứu bọn tương lai của nước nhà khỏi bị cơn vi-rút-lao ám hại.

Chúng tôi hết sức hoan-nghĩn y-kiến của bac-si Malpart. Cơ-quan báo-tờ Nhi-đông đã có một ít và sẽ thành-lập thêm trong ngày mai. Trong lúc ở xứ này đã có một quan báo-tờ Nhi-đông, thiết-tưởng cũng cần phải có cơ-quan báo-hộ Nhi-đông nữa.

Thế nào gọi là cơ-quan báo-hộ Nhi-đông? hung tôi xin đem một cái thí báo-hộ Nhi-đông ở bên Pháp dạy

Nhờ xem tiểu thuyết TRÁNG GIÁC CÙNG ĐỐC-ĐỊA của Trương Lập-Tùng đăng trên tạp-phụ

Trên trời dưới đất

Nên chụp hình và nên... (text about photography and social issues)

hiền Bàng thì chỉ nghệ hạ... (text about art and social commentary)

— Ai mà sợ ở chỗ nào đâu? Anh muốn nói xấu tôi hoài! Minh không cho không phải sao mà... (text about social criticism)

— Anh làm gì mà gặp anh vậy? Không gặp sao được... (text about social interactions)

— Sao lại không ăn thua! Thật anh chậm hiểu quá. Để tôi nói cho anh nghe... (text about social advice)

— Không có hình, nhưng có tên mình trong một hình ảnh... (text about photography)

Lúa gạo lên giá nhiều

Bạn đọc nhớ don xem giá lúa gạo đang bán trong thị trường... (text about rising rice prices)

Vị nữ-bác-sĩ y-khoa trước nhứt của nước Việt-Nam



Trên đây là hình chụp cô Henriette Bui ở... (text about a female doctor)

Chuyện về bản Tàu Róng, làn hay là ngựa là chàng? (text about a story or legend)

Một ngày phải gặt 200.000 ngàn thóc để cứu cấp dân bị nạn (text about a relief effort)

Ly-Mô tức quạ, bắt ngựa giòi đười đười, mà chày như bầy ngựa Ly thì không hay... (text about a story or legend)

Nước Đàng đã làm lễ an táng Tông-thống Von Hindenburg

Tanneberg, 7 Aout. — Lễ-hai của Tông-thống Von Hindenburg tại Tanneberg hồi 6 giờ sáng... (text about a funeral)

Chung quanh lăng hoa lễ, thì tiếng tiếng mà người... (text about a funeral ceremony)

Thế là xong cuộc lễ an táng Tông-thống Von Hindenburg. (text about the end of a funeral)

Hôm qua quan Toàn quyền đã từ-giả Hoàn (text about a government official)

Vị trí năng gặt (text about agricultural work)

Ly-Mô tức quạ, bắt ngựa giòi đười đười, mà chày như bầy ngựa Ly thì không hay... (text about a story or legend)

Phỏng-vấn các bực danh-nghĩa

Ông Lucien Romer làm kinh-tế học trừ-nghĩa... (text about an interview)

— Ông bán muốn hỏi tôi về sự khảng-khàng pháp-không? (text about an interview)

Tờ báo của đực Giỏi hoàng phình chảnh-sự Đực Áo (text about a newspaper)

Hôm qua quan Toàn quyền đã từ-giả Hoàn (text about a government official)

Vị trí năng gặt (text about agricultural work)

Ly-Mô tức quạ, bắt ngựa giòi đười đười, mà chày như bầy ngựa Ly thì không hay... (text about a story or legend)

GIÁ BAO

Bao năm...	12500
Sáu tháng...	6.50
Bao tháng...	2.50
Mỗi số...	0.50

Phỏng-vấn các bực danh-nghĩa

Ông Lucien Romer làm kinh-tế học trừ-nghĩa... (text about an interview)

— Ông bán muốn hỏi tôi về sự khảng-khàng pháp-không? (text about an interview)

Tờ báo của đực Giỏi hoàng phình chảnh-sự Đực Áo (text about a newspaper)

Hôm qua quan Toàn quyền đã từ-giả Hoàn (text about a government official)

Vị trí năng gặt (text about agricultural work)

Ly-Mô tức quạ, bắt ngựa giòi đười đười, mà chày như bầy ngựa Ly thì không hay... (text about a story or legend)


Advertisement for 'Cuộc' (The Race) with a table of numbers and names.



Elisir tonique ANTIGLAIREUX du Dr GUILLÉ
 Là tranché les symptômes de tout état de débilité, de tout état de faiblesse, de tout état de maigreur, de tout état de maladie chronique, de tout état de dépression morale, de tout état de neurasthénie, de tout état de mélancolie, de tout état de tristesse, de tout état de désespoir, de tout état de désespoir, de tout état de désespoir.


Prix unique 1/2 franc
C. ROCHER, Pharmacien
 10, Rue de Valenciennes
 PARIS, 10, Rue de Valenciennes

CRÈME SIMON
 Mère et grand-père...
 véritable crème...
 Mère et grand-père...
 véritable crème...
 Mère et grand-père...
 véritable crème...



POUDRE SIMON
SAISON SIMON

PHILLES PINK
 Pour les femmes...
 Pour les hommes...
 Pour les enfants...
 Pour les vieillards...



TONIQUE & BI-NUTRITIF
 Du Docteur RIF
 VÉGAN TÔU
 của Langh RIF và ra



Thức uống này...
 Thức uống này...
 Thức uống này...
 Thức uống này...

Đặc biệt...
 Đặc biệt...
 Đặc biệt...
 Đặc biệt...

PENSIONNAT HUYNH-KHƯƠNG-NINH
 KẾT QUẢ...
 KẾT QUẢ...
 KẾT QUẢ...
 KẾT QUẢ...

LOẠI HỌC	HỌC 1 THÁNG (20 ngày)	HỌC 3 THÁNG (60 ngày)
Năm lớp tư	10.00	10.00
Năm lớp ba	17.00	7.00
Năm lớp nhì	16.00	6.00
Lớp nhũn	14.00	4.00
Lớp ba	12.00	3.00
Lớp tư	11.00	1.00
Lớp năm	10.00	1.00

56 61 Rue d'Arles SAIGON (Dakou)

BROSSARD MOPIN
 KẾ NGHIỆP
 10, Rue de Valenciennes
 SAIGON

Gành bông...
 Gành bông...
 Gành bông...
 Gành bông...

DIPLOLYN
 TAI SAO...
 TAI SAO...
 TAI SAO...
 TAI SAO...



Nhà học...
 Nhà học...
 Nhà học...
 Nhà học...

ĐÔNG PHÁP N-AN-BANG
 ĐƯỢC NHẬN...
 ĐƯỢC NHẬN...
 ĐƯỢC NHẬN...
 ĐƯỢC NHẬN...

TRUNG HOA	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP
CAO TÀI	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP
PHONG THÁI	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP
HONGKONG	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP
SIAM	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP
CHINA	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP
INDONESIA	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP	ĐÔNG PHÁP

Hội Vạn Quốc Tiết-Kiểm
 HỒI HIỆP...
 HỒI HIỆP...
 HỒI HIỆP...
 HỒI HIỆP...






PHÉP MÀU THI ĐÀU
 HỒI HIỆP...
 HỒI HIỆP...
 HỒI HIỆP...
 HỒI HIỆP...

WATSPAS 1 DITES
 30 \$



ở bán tại nhà IN UNION NGUYỄN-VĂN-CUẢ
 57, Rue Lucien Mossard. — SAIGON.

PHÁP HOA VIỆT TỰ THOẠI
 56 328

Coup de...	Meaning
Coup de grâce	khuyến... phần (nghe)
Coup de main	đột kích (thành... linh)
Coup de poing	thủ kích (một... tay)
Coup de tête	đầu... đầu
Coup de langue	xi ma (sự... mang)
Coup de théâtre	thời sự... chiến
Coup de chapeau	thời... trình
Coup de main	đột... kích

Coupe de...
 Coupe de...
 Coupe de...
 Coupe de...

IMPIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN
 57, Rue Lucien Mossard. — SAIGON.

THIRAGE 3,500 EXEMPLAIRES
 Le Gérant: NGUYỄN-VĂN-CUẢ

MỘT CÁI TIN DANG MỪNG

ĐẦU NHỊ-THIỆN ĐƯƠNG VE NHỎ SẴP RA ĐỜI

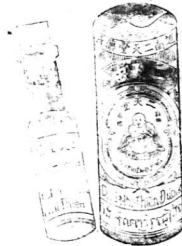
Kháp cả Đông-Pháp, ai ai cũng đến biết thứ Vạn ứng Nhị-thiên-dầu của tiệm thuốc Nhị-Thiên-Đương ở tại Cholon đường Canton số 47 chẻ ra là thân hiệu và cần tích cho mọi người hơn hết. Giá chỉ bán có 0'26 một ve mà thôi.

Nay nhằm lúc đó khô, nhiều người từng ngạt, kiềm chàng ra tiền. Vì sự ích lợi chung nên tiệm Nhị-Thiên-Đương mới chẻ ra Vạn ứng Nhị-thiên-dầu ve nhỏ cũng y một thứ dầu trong ve 0'26 bán tự thuở nay vậy, chỉ bán 0'10 một ve. Tương với giá đó người nghèo cũng có thể mua nổi mà dùng trong cơn hữu bệnh. Thứ dầu này để trong bình cho thường, nó chịu-trị về bá bệnh rất hay, dùng nó mà cứu-cấp những bệnh thành linh thì công hiệu lắm.

Trong hạ tuần tháng ba tây này thì có thứ Vạn ứng Nhị-thiên-dầu ve nhỏ ra đời nên Nhị-Thiên-Đương xin cho quý vị hay biết trước, đừng đến chừng đó mưng đơ sản mà dùng.



Bình ve dầu nhỏ bán 0'10 một ve nhỏ



NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG
47, Rue de Canton, 47 -:- CHOLON

THUỐC NHỨC ĐẦU, ASPIRINE DES USINES DU RHONE



CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CÀM
BỆNH GIỚP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công hiệu hơn các thuốc khác
Hàng về các thuốc
"USINES DU RHONE"
Nhà máy thuốc nước Pháp

Thuốc điều kiện «TAM-KỶ»

Hút không khô cò,
mùi thơm nhẹ khỏi
mà lại giá rẻ.

Cie Indochinoise
des
TABACS
17, Bd Kitchener -:- SAIGON



GAY MÔN
SIROP DESCHIENS

THUỐC
«VÔNG CẨM-THẠCH»
RẤT THƠM HOAN
Hàng U.C.I.A. với phẩm chất thuốc là hàng JADE (Vàng Ôm-áp-áp) rất vừa thơm, mùi ngọt, giá bán rất hạ, mỗi hộp 20 viên, mỗi chai bán 5 xu thôi.



biere
LARUE

ẢI-TÌNH-THIỆU-THUYẾT Trăng già độc-địa

Số: 12 Tác giả: TRƯƠNG-LẬP-TẠO

Con mồ-côi
Nhưng cái người đi đăm đăm lơ-lơ đi đôi-phò cùng cha, đôi tang-phục ông bà thế-thảo, đôi người độ không bao giờ có sẵn điếm làm chủ thế-thảo điếng người của mình lên đầu! Tiếng tu-hít của trong-tử-tử lệ, ra rình cho hai bên giao-chiến, Công - Duyên liền chạy vào sân, quay đầu nói với lại với Bà-Nghĩa rằng: «Anh bạn chớ một chút nghe anh! Tôi lấy danh bên này để anh làm một!» Bà - Nghĩa liền đầu gật đầu công than, «Thì ba năm đi đi

Trên sân banh, Công - Duyên từ hồi từ tay trong một góc mà thẳng tới lòng-Phi một bên trong. Trưng-Uông thẳng nhà Công-Duyên! Nhà Công - Duyên mà Trưng-Uông thẳng! Ai ai cũng đùa là như vậy làm nên có một phiêu phiêu. Công-Duyên rất khôn chỉ cần coi một mắt mà thấy hết. Quan chế - tinh đi là tao cái cặp cho cầu cầu và tôi lại khinh tọng; kể đó các bạn lại bang cầu lên mà hoan-ho một lần nữa. Thật là một buổi vui đùa-thầy cho Công - Duyên! Chiến thuật của Trưng - Uông đùa đùa như về nước nước giao-lưu nơi họ-quan. Trưng-Uông ai nghĩ đến chung vui cái!, thỉnh hình cười! Hồi trước khi đi banh, «ngươi ở nhà thì cho hay rằng cha tôi chết. Tôi vì cái danh dự của họ, nên tôi ở lại đây, mà nay giờ để cho tôi về coi thiệt hư thế nào.» Ai này đều sống-sốt buồn ly xướng cười rằng: «A rồi không! Nếu vậy tôi công-độ phải công-độ!» Đượn ai này đều để y - phác như vậy mà theo đến nhà Công-Duyên. Vừa bước vô, Công - Duyên thấy một miếng mận trắng bỏ phố xuống, phải quả phải tay theo gió: phải trong có bản thì đã làm-vi, hương bay người-người: chẳng có một ai. Dưới bàn tay, mẹ nằm tưng-tưng; cầu bết có vẻ - ả ả lạnh, cầu cái tiếng hỏi rằng: «Coi ai dẫu rồi!» Công-Duyên bị hành-thâm-tư trước mặt anh em, cầu đó mới ra tay, vào gần vua trả lời: «Tôi đến đây là có y chiu tôi ở nhà chờ tôi, chớ không đến đây chờ mẹ vậy bực cái này tôi. Ai này này!» Ông con đầu mà hỏi: «

Nói dẹt lời, Công - Duyên liền khóc rống lên, bước đến bàn thờ kéo chuỗi cầu hỏi, làm nào đóng đến phía sau, ông Tam, Bà-Nghĩa và nói nhà chẻ ra lấy tình cảnh vậy, nhờ đến người quá-vắng, đầu mắt lòng rơi lụy. Mẹ Công - Duyên còn chưa người giận, nên là lên lên rằng: «Đi! Mất đi, hai đi, cái quan này vậy con đến đây thấy tao cho được! Vì thế - thảo mà giết cha!» Vì thế - thảo mà cha chết không thêm biết đến! Cái công tao ban đi sẽ thì sinh mấy lon lên, thôi thì nước con thu vậy còn có cục ban, ông Công-Duyên bị hành-thâm-tư trước mặt anh em, cầu đó mới ra tay, vào gần vua trả lời: «Tôi đến đây là có y chiu tôi ở nhà chờ tôi, chớ không đến đây chờ mẹ vậy bực cái này tôi. Ai này này!» Ông con đầu mà hỏi: «

giống chức cho bạn trong đường đời vẫn được lợi chí-đoan. — Tôi không cần! Anh bạn chớ mặt coi tôi!» (Còn nữa)

LỖ NGƯA
ĐAU CHẤM
Hào hào, ngứa ngứa
bông bông
và tất cả các bệnh ngoài da miễn chữa khỏi tức khắc từng giờ một

POMADE
FLOPENTINE
Kính thưa ông, em thấy công hiệu phi-thường của hàng này người viết thư mình là...
G. ROGEE
Nhà ở các nước
Hàng về các thuốc
Hàng về các thuốc

